_____ Court of Washington, County of _____
Суд штата Вашингтон, округ

_____ Petitioner *(Person starting this case)* DOB *Податель заявления* *Дата рождения* *(лицо, предъявившее иск)* vs. *против* _____ Respondent *(Person responding to this case)* DOB *Ответчика* *Дата рождения* *(лицо, в отношении которого подан иск)*	No. _____ *№* **Petition for Protection Order** ***Ходатайство о выдаче защитного приказа*** **Clerk's Action Required: 1** ***Действие секретаря суда: 1***

Petition for Protection Order
Ходатайство о выдаче защитного приказа

What kind of protection order do you want? There are different orders based on the type of harm and how the parties know each other. **See definitions in *Attachments A* and *B*.**
Какой тип защиты вы хотите получить? *Имеются различные приказы, в зависимости от типа вреда и того, на каком основании стороны знают друг друга.* ***Прочитайте определения в приложениях А и В.***

1. Choose the type of protection order that best fits your situation. *Check only one.*
Выберите тип защитного приказа, который лучше всего соответствует вашей ситуации. Отметьте только один.

[ ] Domestic Violence – Protection from an intimate partner or family or household member who has committed domestic violence, nonconsensual sexual conduct or penetration, unlawful harassment, or stalking. (PTORPRT)
Домашнее насилие — Защита от сексуального партнера или члена семьи или домохозяйства, совершившего акт домашнего насилия, сексуального поведения или проникновения без получения согласия, незаконного посягательства или преследования. (PTORPRT)

[ ] Sexual Assault – Protection from someone who has committed sexual assault. (PTORSXP)
Сексуальные посягательства — Защита от кого-то, совершившего сексуальные посягательства. (PTORSXP)

[ ] Stalking – Protection from someone who has committed stalking. (PTORSTK)
Преследование — Защита от кого-то, совершившего акт преследования. (PTORSTK)

[ ] Vulnerable Adult – Protection from someone who has abandoned, abused, financially exploited, or neglected a vulnerable adult (or threatened to do so). (PTORVA)
Беззащитный взрослый — Защита от кого-то, кто оставил без ухода беззащитное совершеннолетнее лицо, жестоко обращался с ним, подвергал его финансовой эксплуатации или пренебрегал своими обязанностями (или выражал угрозы таких действий). (PTORVA)

Important! *If you are asking for a Vulnerable Adult Protection Order, you must complete* ***Attachment B***: ***Vulnerable Adult*** *as part of this Petition.*
Важно! *Если вы просите выдать вам защитный приказ для беззащитного взрослого, вы также должны заполнить* ***Приложение B: беззащитный взрослый*** *вместе с этим ходатайством.*

[ ] Anti-Harassment – Protection from someone who has committed unlawful harassment. (PTORAH) (*fee may be required*)
Против домогательств — Защита от человека, совершившего противозаконный акт домогательства. (PTORAH) (может потребоваться оплата)

Conduct also includes (*check all that apply*): [ ] stalking [ ] hate crime [ ] single act of violence [ ] threat of violence including malicious and intentional threat or presence of firearm/weapon causing substantial emotional distress
Поведение также включает (отметьте все, что применимо): [-] преследование [-] преступление на почве ненависти [-] единичный акт насилия [-] угроза насилия, включая злонамеренную и преднамеренную угрозу или наличие огнестрельного оружия/иного оружия, причиняющая значительный эмоциональный ущерб
[ ] family or household member engaged in domestic violence [ ] nonconsensual sexual conduct or penetration or a sex offense.
члену семьи или домохозяйства, вовлеченному в домашнее насилие [-] сексуальное поведение или проникновение без согласия или сексуальное преступление.

2. If more than one of the protection order types listed above fits your situation, list any additional order types here: _____
Если к вашей ситуации подходит более одного из перечисленных выше типов защитных приказов, укажите здесь все дополнительные типы приказов:

3. Who should the order restrain? ("Restrained Person")
На кого должен быть наложен запрет согласно приказу? («Лицо, на которое наложен запрет»)

Name: _____
Имя и фамилия:

Restrained Person's age: [ ] Under 13 [ ] 13 to 17 [ ] 18 or over [ ] unknown
Возраст лица, на которое наложен запрет: [-] до 13 лет [-] от 13 до 17 лет [-] от 18 лет и старше [-] неизвестно

Who should be protected? Check all that apply. Depending on the type of order, you can protect yourself and/or children, or you can file on behalf of a vulnerable adult, or another adult who cannot file for themselves.
Кто должен быть под защитой? *Отметьте все, что применимо. В зависимости от типа приказа вы можете защищать себя и/или детей, или вы можете подать заявление от имени беззащитного взрослого или другого взрослого, который не может сам подать заявление.*

4. Who should the order protect? ("Protected Person") (*Check all that apply.*)
Кого должен защищать приказ? («Защищаемое лицо») *(Отметьте все, что относится к делу).*

[ ] **Me.** My name is _____
(You must be age 15 or older.)
Меня: *Меня зовут*
(вам должно быть 15 лет или больше).

[ ] **Minor Children.**
Несовершеннолетних детей.

[ ] I am the minor's [ ] parent [ ] legal guardian [ ] custodian.
Я являюсь [-] родителем [-] законным опекуном [-] родителем, имеющим право опеки над несовершеннолетним.

[ ] I am age 18 or older and the minor is a member of my family or household. (*For domestic violence petitions only.*)
Мне 18 лет или больше, и несовершеннолетний является членом моей семьи или домохозяйства.
(Только для ходатайств в связи с домашним насилием).

[ ] I am age 15 to 17. The minor is a member of my family or household. I have been chosen by the minor and am capable of pursuing their stated interest in this case.
Мне от 15 до 17 лет. Несовершеннолетнее лицо является членом моей семьи или домохозяйства. Я был (-а) выбран (-а) несовершеннолетним и способен (-на) отстаивать его интересы в данном деле.

Child's Name *Имя и фамилия ребенка*	Age *Возраст*	Gender *Пол*	Race *Расовая принадлежность*	Lives With *С кем живет*	How related to you *В каком родстве с вами*	How related to Restrained Person *В каком родстве с лицом, на которое наложен запрет*

Important! *If the restrained person is a parent of any of the children, complete* ***Attachment C***: ***Child Custody****.*
If you are ***not*** *a parent of any of the children, complete* ***Attachment D***: ***Non-parents protecting children (ICWA)****.*
You must include these Attachment/s with your Petition if they apply.

Важно! *Если лицо, на которое наложен запрет, является родителем кого-либо из детей, заполните* ***Приложение C****:* ***опека над детьми.***
Если вы не являетесь родителем ни одного из детей, заполните ***Приложение D: защита детей не родителями (ICWA)****. Вы должны включить это (-и) приложение (-я) в свое ходатайство, если они применимы в вашем случае.*

[ ] **Someone else.** (*List your name as Petitioner at the beginning of this form. Describe who you are filing for here.*) I am filing to protect:
Кого-то другого. *(Укажите свое имя в качестве заявителя в начале этой формы. Опишите здесь, за кого вы подаете заявление). Я подаю заявление, чтобы защитить:*

[ ] a vulnerable adult (*name*) _____
(See definition and complete Attachment B.)
беззащитного взрослого (имя)
(см. определение и заполните Приложение B.)

[ ] an adult (*name*) _____
who does not meet the definition of a vulnerable adult, but who cannot file the petition themselves because of age, disability, health, or inaccessibility.
*(**Do not check this for vulnerable adult or domestic violence petitions**.)*
взрослого (имя),
который не соответствует определению беззащитного взрослого, но который не может подать ходатайство самостоятельно из-за

возраста, инвалидности, состояния здоровья или отсутствия доступных условий
(не отмечайте этот пункт для ходатайств за беззащитного взрослого или в связи с домашним насилием).

What is the age, disability, health or inaccessibility concern that makes the adult unable to file themselves? *(Examples*: *the adult is hospitalized, temporarily incapacitated, or in jail/prison.)*
В чем заключается проблема в связи с возрастом, инвалидностью, состоянием здоровья или недоступной средой, из-за которой взрослый не может подать заявление самостоятельно? (Примеры: взрослый госпитализирован, временно недееспособен или находится в тюрьме/заключении).

_____

_____

5. **Service address.** What is your address for receiving legal documents? You have the right to keep your residential address private. You may use a different mailing address for receiving legal documents.
Адрес вручения. *По какому адресу вы будете получать юридические документы? Вы имеете право не разглашать адрес своего места жительства. Вы можете использовать другой почтовый адрес для получения юридических документов.*

Mail: _____
По почте:

Email (*if you agree to receive legal documents by email*): _____
Электронная почта (если вы согласны получать юридические документы по электронной почте):

6. **Interpreter.**
Устный переводчик.

Do you need an interpreter? [ ] No [ ] Yes, Language: _____
Нужен ли вам переводчик? [-] нет [-] да, язык:

> ***Important!*** *You may need to request an interpreter separately. You will get instructions with an order setting your hearing.*
> ***Важно!*** *Возможно, вам придется запрашивать услуги устного переводчика отдельно. Вы получите инструкции вместе с приказом о назначении слушания.*

How do the parties know each other?
Откуда стороны знают друг друга?

7. Check all the ways the protected person is connected or related to the restrained person:
Отметьте все аспекты, которыми защищаемое лицо связано с лицом, на которое наложен запрет или кем приходится ему:

Intimate Partners – Protected person and restrained person are intimate partners because they are:
Интимные партнеры *— защищаемое лицо и лицо, на которое наложен запрет, являются интимными партнерами, потому что они являются:*

[ ] current or former spouses or domestic partners
текущим или бывшим супругом/супругой или партнерами по ведению домашнего хозяйства

[ ] parents of a child-in-common (unless child was conceived through sexual assault)
родителями общих детей (кроме тех случаев, когда ребенок был зачат вследствие сексуальных посягательств).

[ ] current or former dating relationship (age 13 or older) who:
текущими или бывшими партнерами по отношениям (в возрасте 13 лет и старше), при этом:
[ ] never lived together *[ ] live or have lived together*
никогда не жили вместе *[-] проживаем или проживали вместе*

Family or household members - Protected person and restrained person are family or household members because they are:
Члены семьи или домохозяйства *— защищаемое лицо и лицо, на которое наложен запрет, являются членами семьи или домохозяйства, потому что они:*

[ ] parent and child
родитель и ребенок

[ ] stepparent and stepchild
[-] отчим/мачеха и падчерица/пасынок

[ ] grandparent and grandchild
бабушка, дедушка и внук

[ ] parent's intimate partner and child
[-] сексуальный партнер родителя и ребенок

[ ] current or former cohabitants as roommates
нынешние или бывшие сожители в качестве соседей по комнате

[ ] person who is or has been a legal guardian
лицо, являющееся или являвшееся законным опекуном

[ ] related by blood or marriage (*specify how*) _____
родственники по крови или браку (укажите родство)

Other - (examples: coworker, neighbor, acquaintance, stranger)
Другое *— (например, коллега, сосед, знакомый, незнакомец).*

_____

_____

_____

Connection to Washington State. This helps decide if the court has authority (jurisdiction).
Связь со штатом Вашингтон. *Это помогает решить, есть ли у суда полномочия (юрисдикция).*

8. Why are you filing in this county and state? *Check **all** that apply.*
Почему вы подаете иск в этом округе и штате? *Отметьте **все**, что применимо.*

[ ] The protected person lives in this county now, **or** used to live in this county but left because of abuse, **or** this is the nearest court to where I live or used to live.
*Защищаемое лицо живет сейчас в этом округе, или раньше жило в этом округе, но уехало из-за жестокого обращения, **или** это ближайший суд к месту, где я живу или жил раньше.*

[ ] An incident that made me want this protection order happened in this county or state.

Инцидент, из-за которого я хочу получить этот защитный приказ, произошел в этом округе или штате.

9. **Restrained Person's residence.** Where does the restrained person live?
Место жительства лица, на которое наложен запрет. *Где живет лицо, на которое наложен запрет?*

[ ] In Washington State in *(city or county)*: _____
В штате Вашингтон в (город или округ):

[ ] Outside of Washington State
За пределами штата Вашингтон

[ ] Unknown
Неизвестно

Are there other court cases involving the parties or any children?
Имеются ли другие судебные дела с участием сторон по делу или кого-либо из детей?

10. **Other court cases.** Have there been any other court cases between any of the people involved in this case, or about any children? Include court cases happening now and in the past and requests for protection that were denied or have expired. *(Examples: criminal no contact order, civil protection order, family law restraining order, protection order from another state, tribal order, military orders, parenting plans, divorce, landlord-tenant, employment, property, assault, police investigations. File copies in this court case of everything you want the court to review.)*
Другие судебные дела. *Были ли какие-либо другие судебные дела между людьми, вовлеченными в это дело, или в отношении детей? Включите судебные дела, происходящие в настоящее время и в прошлом, а также запросы о защите, которые были отклонены или срок действия которых истек. (Примеры: судебный приказ о запрете контактов в рамках уголовного процесса, судебный приказ о защите в гражданском процессе, судебный приказ о защите в процессе в рамках семейного права, защитный приказ из другого штата, приказ племени, военные приказы, планы воспитания детей, разводы, дела арендодателя и арендатора, трудовые дела, дела о собственности, нападения, полицейские расследования. Приложите к этому судебному делу копии всех документов, которые, по вашему мнению, должен рассмотреть суд).*

[ ] No [ ] Yes. If yes, fill out below.
Нет [-] Да. Если да, заполните раздел ниже:

Type of Case (*see examples*) ***Тип дела*** *(см. примеры)*	**Court Location** (*City or County and State*) ***Местонахождение суда*** *(город или округ и штат)*	**Court Type** (*Superior/ District/Municipal/ Tribal/Military*) ***Тип суда*** *(высший/окружной/муниципальный/племенной/военный)*	**Case Number** (*if known*) ***Номер дела*** *(если известно)*	**Status** (*active/ dismissed/pending/ expired, unknown*) ***Статус*** *(активное/отмененное/отложенное/ истекшее, неизвестное)*

Other details: _____
Прочие подробности:

_____

_____

_____

Do you need immediate protection? If needed, you can ask for a *Temporary Protection Order* that starts now, before the restrained person gets notice. This protection can last up to 14 days or until the court hearing (whichever comes first).
Нужна ли вам немедленная защита? *При необходимости вы можете обратиться за временным защитным приказом, который начнет действовать прямо сейчас, до того, как лицо, на которое наложен запрет, получит уведомление. Такая защита может длиться до 14 дней или до судебного заседания (в зависимости от того, что наступит раньше).*

If the court determines there is not a reason for an immediate order, you have the ability to request the court to withdraw your petition.
Если суд определит, что причина для выдачи немедленного защитного приказа отсутствует, у вас будет возможность запросить суд отозвать свое ходатайство.

11. **Immediate Protection:** Do you need a Temporary Protection Order to start immediately, without prior notice to the restrained person? [ ] **Yes** [ ] **No**
Немедленная защита: *Нужен ли вам временный защитный приказ, действие которого начнется немедленно, без предварительного уведомления лица, на которое наложен запрет? [-]* ***Да*** *[-]* ***Нет***

12. **Immediate Weapons Surrender:** Do you want a temporary order that requires the restrained person to give up all firearms, other dangerous weapons, and concealed pistol licenses, and prohibits the restrained person from getting more?
[ ] **Yes** [ ] **No**
Немедленная сдача оружия: *Нужен ли вам временный приказ, согласно которому лицо, на которое наложен запрет, должно сдать все огнестрельное и другое опасное оружие, а также лицензию на скрытое ношение пистолета, и ему будет запрещено получать другие единицы оружия?*
[-] ***Да*** *[-]* ***Нет***

If Yes to 11 or 12, explain why: What serious immediate harm or irreparable injury could occur if an order is not issued immediately without prior notice to the restrained person?
(Briefly explain how you or anyone else might be harmed if you do not get protection now.)
Если вы ответили «да» на 11 или 12, объясните почему: *Какой серьезный непосредственный вред или непоправимый ущерб может быть нанесен, если приказ не будет издан немедленно без предварительного уведомления лица, на которое наложен запрет?*
(Кратко объясните, как вам или кому-либо еще может быть нанесен вред, если вы не получите защиту сейчас).

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

What protections do you need? Check **everything** you want the court to order.
Какие меры защиты вам необходимы? *Отметьте* ***все****, что, по вашему желанию, должно быть приказано судом.*

13. I ask for a protection order with these restraints against the Restrained Person:
Я прошу выдать защитный приказ с такими ограничениями в отношении лица, на которое наложен запрет:

General Restraints
Общие запреты

A. [ ] **No Harm:** Do not cause any physical harm, bodily injury, assault, nonconsensual sexual conduct or nonconsensual sexual penetration, and do not harass, threaten, or stalk:
Не причинять вреда: *Не причинять физического вреда, не наносить телесные повреждения, не совершать нападений, сексуального поведения или сексуального проникновения без согласия, а также не домогаться, не угрожать и не преследовать:*

[ ] protected person
защищаемое лицо

[ ] the minors named in section **4** above
[-] несовершеннолетних, указанных в разделе ***4*** *выше.*

[ ] these minors only: _____
только этих несовершеннолетних:

B. [ ] **No Contact:** Do not make any attempts or have any contact, including nonphysical contact, directly, indirectly, or through third parties, regardless of whether those third parties know of the order, except for service of court documents with:
Запрет на контакт: *Не предпринимайте попыток вступать в какие-либо контакты, включая нефизические, прямо, косвенно или через третьих лиц, независимо от того, знают ли эти третьи лица о приказе, за исключением вручения судебных документов, с:*

[ ] protected person
защищаемым лицом

[ ] the minors named in section **4** above
[-] несовершеннолетними, указанными в разделе ***4*** *выше.*

[ ] these minors only: _____
только с этими несовершеннолетними:

[ ] these members of the protected person's household: _____
этими членами домохозяйства защищаемого лица:

[ ] **Exception** (if any). Only this type of contact is allowed: _____
Исключение *(если есть). Разрешен только этот тип контакта:*

_____

Exceptions about minors, if any, provided in **P** below.
*Исключения, касающиеся несовершеннолетних, если таковые имеются, приведены в пункте **P** ниже.*

C. [ ] **Stalking Behavior:** Do not harass, follow, monitor, keep under physical or electronic surveillance, cyber harass (as defined in RCW 9A.90.120), or use phone, video, audio or other electronic means to record, photograph, or track locations or communication, including digital, wire, or electronic communication of:
Преследующее поведение: *Запрещается преследовать, следить, держать под физическим или электронным наблюдением, киберпреследовать (как определено в RCW 9A.90.120) или использовать телефон, видео, аудио или другие электронные средства для записи, фотографирования или отслеживания местонахождения или коммуникации, включая цифровые, проводные или электронные средства коммуникации, следующих лиц:*

[ ] the protected person
защищаемое лицо

[ ] the minors named in section **4** above
*[-] несовершеннолетних, указанных в разделе **4** выше.*

[ ] these minors only: _____
только этих несовершеннолетних:

[ ] these members of the protected person's household: _____
этих членов домохозяйства защищаемого лица:

_____

D. [ ] **Exclude and Stay Away:** Do not enter, return to, knowingly come within, or knowingly remain within 1,000 feet or other distance *(specify)* _____ of:
Исключить и держаться на расстоянии: *Не входить, не возвращаться, не приближаться или не оставаться намеренно в пределах 1000 футов или другого расстояния (укажите) от:*

[ ] the protected person
защищаемого лица

[ ] protected person's vehicle
[-] транспортного средства защищаемого лица

[ ] protected person's school
школы защищаемого лица

[ ] protected person's workplace
[-] рабочего места защищаемого лица

[ ] protected person's residence
места жительства защищаемого лица

[ ] protected person's adult day program
[-] места осуществления услуг программы дневного ухода для взрослых для защищаемого лица

[ ] the shared residence
в совместном жилье

[ ] the residence, daycare, or school of
места жительства, детского сада или школы

[ ] the minors named in section **4** above
*[-] несовершеннолетних, указанных в разделе **4** выше*

[ ] these minors only: _____
только этих несовершеннолетних:

[ ] other: _____
другое:

Address: The protected person chooses to (*check one*):
Адрес: *Защищаемое лицо желает (отметьте одно):*

[ ] keep their address confidential
не разглашать свой адрес

[ ] list their address here:
[-] укажите здесь его/ее адрес:

_____

E. [ ] **Vacate shared residence:** The protected person has exclusive right to the residence that the protected person and restrained person share. The restrained person must immediately vacate the residence. The restrained person may take the restrained person's clothing, personal items needed during the duration of the order, and these items (*specify*): _____ from the residence while a law enforcement officer is present.
Освободить совместное жилье: *Защищаемое лицо имеет исключительное право на совместное жилье защищаемого лица и лица, на которое наложен запрет. Лицо, на которое наложен запрет, должно немедленно освободить жилье. Лицо, на которое наложен запрет, может взять с собой одежду, личные вещи, необходимые на время действия приказа, и эти вещи (указать): из места проживания в присутствии сотрудника правоохранительных органов.*

F. [ ] **Intimate Images:** Do not possess or distribute intimate images of a protected person, as defined in RCW 9A.86.010. The restrained person must take down and delete all intimate images and recordings of a protected person in the restrained person's possession or control and cease any and all disclosure of those intimate images.
Интимные изображения: *Не храните и не распространяйте интимные изображения защищаемого лица, как определено в RCW 9A.86.010. Лицо, на которое наложен запрет, обязано уничтожить и удалить все интимные изображения и записи защищаемого лица, находящиеся в его распоряжении или под его контролем, а также прекратить любое разглашение этих интимных изображений.*

G. [ ] **Electronic Monitoring:** The restrained person must submit to electronic monitoring. Example: location tracking via ankle bracelet. *(Restrained person must be age 18 or older.)*
Электронное наблюдение: *Лицо, на которое наложен запрет, обязано проходить электронный мониторинг. Пример: отслеживание местонахождения с помощью браслета на лодыжке. (Лицо, на которое наложен запрет должно быть не младше 18 лет).*

H. [ ] **Evaluation:** The restrained person shall get an evaluation for:
Экспертиза: *Лицо, на которое наложен запрет, должно пройти обследование на:*

[ ] mental health
проблемы с психическим здоровьем

[ ] chemical dependency (drugs and alcohol)
[-] химическую зависимость (наркотики и алкоголь)

I. [ ] **Treatment:** The restrained person shall participate in state-certified treatment for:
Лечение: *Лицо, на которое наложен запрет, должно участвовать в сертифицированном штатом лечении как:*

[ ] sex offender
сексуальный преступник

[ ] domestic violence perpetrator
[-] нарушитель, совершивший акт домашнего насилия

J. [ ] **Personal Belongings:** The protected person shall have possession of essential personal belongings, including the following:
Личные вещи: *Защищаемое лицо имеет право владеть основными личными вещами, включая следующие:*

_____

_____

_____

K. [ ] **Assets:** Do not transfer jointly owned assets.
Имущество и активы: *Не передавайте имущество, находящееся в совместной собственности.*

[ ] **Finances:** Provide the following financial relief: _____
Финансы: *Предоставить следующие финансовые выплаты:*

L. [ ] **Vehicle:** The protected person shall have use of the following vehicle:
Транспортное средство: *Защищаемому лицу предоставляется в пользование следующее транспортное средство:*

Year, Make & Model _____ License No. _____
Год, марка и модель *Регистрационный номер.*

M. [ ] **Restrict Abusive Litigation:** Do not engage in abusive litigation as set forth in chapter 26.51 RCW or in frivolous filings against the protected person, making harassing or libelous communications about the protected person to third parties, or making false reports to investigative agencies.
Ограничить злоупотребление судебными разбирательствами: *Не участвовать в неправомерных судебных процессах, как указано в главе 26.51 RCW, не подавать легкомысленных исков против защищаемого лица, не делать оскорбительных или клеветнических сообщений о защищаемом лице третьим лицам и не давать ложных сведений следственным органам.*

N. [ ] **Pay Fees and Costs:** The restrained person must pay fees and costs of this action. This may include administrative court costs, service fees, and the protected person's costs including lawyer fees.
Оплатить гонорары и издержки: *Лицо, на которое наложен запрет, обязано оплатить сборы и расходы по данному иску. Сюда могут входить административные судебные издержки, плата за вручение, а также расходы защищаемого лица, включая оплату услуг адвоката.*

Firearms and Other Dangerous Weapons
Огнестрельное и другое опасное оружие

O. [ ] **Surrender Weapons:** The restrained person must immediately surrender any firearms, other dangerous weapons or concealed pistol licenses to law enforcement and not access, possess, have in their custody or control, purchase, receive, or attempt to purchase or receive any of those items.
Сдать оружие: *Лицо, на которое наложен запрет, обязано немедленно сдать правоохранительным органам любое огнестрельное оружие, другое опасное оружие или лицензии на скрытое ношение пистолета и не иметь доступа к ним, не владеть ими, не иметь их под своим контролем или в своем распоряжении, не покупать, не получать и не пытаться приобрести или получить их; и*

Important! *The court may be required to order the restrained person to surrender firearms, other dangerous weapons, or concealed pistol licenses even if you do not request it.*
Важно! *Суд может обязать лицо, на которое наложен запрет, сдать огнестрельное и другое опасное оружие, а также лицензию на скрытое ношение пистолета, даже если вы об этом не просите.*

Does the restrained person [ ] own or [ ] have access to firearms?

Лицо, на которое наложен запрет, [-] владеет или [-] имеет доступ к огнестрельному оружию?

[ ] Yes [ ] No [ ] I don't know
Да [-] Нет [-] Не знаю

Complete ***Attachment E**: **Firearms Identification*** if Yes.
*Заполните **Приложение E**: **идентификация огнестрельного оружия**, если да.*

Would the restrained person's use of firearms or other dangerous weapons be a serious and immediate threat to anyone's health or safety?
Будет ли использование огнестрельного или другого опасного оружия лицом, на которое наложен запрет, представлять серьезную и непосредственную угрозу для чьего-либо здоровья или безопасности?

[ ] Yes [ ] No [ ] I don't know
Да [-] Нет [-] Не знаю

Even if the restrained person does not have firearms now, has the restrained person ever used firearms, other weapons, or objects to threaten or harm you?
Даже если у лица, на которое наложен запрет, нет огнестрельного оружия, использовало ли оно когда-либо огнестрельное оружие, другое оружие или предметы для угрозы или причинения вреда вам?

[ ] Yes [ ] No
Да [-] Нет

If Yes, describe what happened.
Если «Да», то опишите произошедшее.

_____

_____

_____

_____

Is the restrained person already not allowed to have firearms?
Лицу, на которое наложен запрет, уже запрещено иметь огнестрельное оружие?

[ ] Yes [ ] No [ ] I don't know
Да [-] Нет [-] Не знаю

If Yes, why? _____
Если да, то почему?

Minors
Несовершеннолетние

P. [ ] **Custody:** *(if the parties have children together).*
The protected person is granted temporary care, custody, and control of
Опека: *(если у сторон есть совместные дети)*
Защищаемому лицу предоставляется временная опека, попечительство и контроль над

[ ] the minors named in section **4** above.
*несовершеннолетними, указанными в разделе **4** выше.*

[ ] these minors only: _____
только этими несовершеннолетними:

Exceptions for Visitation and Transportation (including exchanges, meeting location, and pickup and dropoff) of Minors (if any): _____
Исключения для посещения и транспортировки (включая обмен, место встречи, а также посадка в транспортное средство и высаживание) несовершеннолетних (если таковые имеются):

_____

Visitation listed here is an exception to any No Contact and Stay Away provisions about the children, in **B** and **D** above.
*Визиты, перечисленные здесь, являются исключением из положений о запрете контакта и недопуске к детям, указанным в разделах **B** и **D** выше.*

Q. [ ] **Interference:** Do not interfere with the protected person's physical or legal custody of:
Вмешательство: *Не вмешивайтесь в физическую или юридическую опеку защищаемого лица над:*

[ ] the minors named in section **4** above.
*несовершеннолетними, указанными в разделе **4** выше.*

[ ] these minors only: _____
только этими несовершеннолетними:

R. [ ] **Removal from State:** Do not remove from the state:
Удаление из штата: *Не удалять из штата:*

[ ] the minors named in section **4** above.
*несовершеннолетних, указанных в разделе **4** выше.*

[ ] these minors only: _____
только этих несовершеннолетних:

S. [ ] **School Enrollment:** Do not enroll or continue attending as a student in the elementary, middle, or high school that a protected person attends: *(name of school)*
Зачисление в школу: *Не зачисляться и не продолжать посещать в качестве учащегося начальную, среднюю или старшую школу, в которой учится защищаемое лицо: (название школы)*

_____

(*Only if both the restrained person and a protected person are students at the same school. Can apply to students 18 or older. Includes public and private schools.*)
(Только если лицо, на которое наложен запрет, и защищаемое лицо являются учениками одной и той же школы. Может применяться к учащимся 18 лет и старше. Включает государственные и частные школы).

Describe any continuing physical danger, emotional distress, or educational disruption to a protected person that would happen if the restrained person attends the same school.
Опишите любую постоянную физическую опасность, эмоциональное расстройство или нарушение образовательного процесса для защищаемого лица, которое может произойти, если лицо, на которое наложен запрет, будет посещать ту же школу.

_____

_____

_____

_____

Pets
Домашние животные

T. [ ] **Custody:** The protected person shall have exclusive custody and control of the following pet/s owned, possessed, leased, kept, or held by the protected person, restrained person, or a minor child who lives with either the protected or restrained person. *(Specify name of pet and type of animal.)*:
Опека: *Защищаемое лицо должно иметь исключительную опеку и контроль над следующими домашними животными, которые находятся в собственности, владении, аренде или содержании защищаемого лица, лица, на которого наложен запрет, или несовершеннолетнего ребенка, который проживает с защищаемым или лицом, на которого наложен запрет. (Укажите кличку питомца и вид животного):*

_____

U. [ ] **Interference:** Do not interfere with the protected person's efforts to get the pet/s named above.
Вмешательство: *Не препятствуйте попыткам защищаемого лица заполучить вышеуказанное животное.*

V. [ ] **Stay Away:** Do not knowingly come within, or knowingly remain within *(distance)* _____ of the following locations where the pet/s are regularly found:
Не приближаться *Не приближайтесь сознательно или не оставайтесь сознательно в пределах*
(расстояние) от следующих мест, где регулярно находятся эти домашние животные:

[ ] Protected person's residence *(home address may be kept confidential.)*
Место жительства защищаемого лица (домашний адрес может оставаться конфиденциальным).

[ ] Other (*specify*):_____
Другое (поясните):

_____

Vulnerable Adult
Беззащитный взрослый

W. [ ] **Safety:** Do not commit or threaten to commit acts of abandonment, neglect, financial exploitation, or abuse, including sexual abuse, mental abuse, physical abuse, personal exploitation, and improper use of restraints, against the vulnerable adult.
Безопасность: *Не совершайте и не угрожайте совершить акты оставления без ухода, пренебрежительного обращения, финансовой эксплуатации или жестокого обращения, включая сексуальное насилие, психическое насилие, физическое насилие, личную эксплуатацию и ненадлежащее использование ограничительных средств в отношении беззащитного взрослого.*

X. [ ] **Accounting:** Provide an accounting of the disposition of the vulnerable adult's income or other resources.
Отчетность: *Предоставьте отчет о распоряжении доходами или другими ресурсами беззащитного взрослого.*

Y. [ ] **Property Transfer:** Do not transfer the property of [ ] the vulnerable adult [ ] the restrained person. This restraint can last for up to 90 days.
Передача имущества: *Не передавайте имущество [-] беззащитного взрослого [-] лица, на которого наложен запрет. Такой запрет может длиться до 90 дней.*

Other
Другое

Z. _____

_____

_____

Do you need help from law enforcement? They may help you get the things you asked for.
Нужна ли вам помощь правоохранительных органов? *Вам могут помочь получить вещи, о которых вы просили.*

14. **Law Enforcement Help:** Do you want the court to order the appropriate law enforcement agency to help you with any of the things listed below? *(Check all that apply).*
Помощь представителей правоохранительных органов: *Хотите ли вы, чтобы суд приказал соответствующим правоохранительным органам помочь вам в получении чего-либо из перечисленного ниже? (Отметьте все подходящие варианты).*

[ ] Possession of my residence.
Владение моим жильем.

[ ] Possession of the vehicle I asked for in section **L** above.
Владение автомобилем, о котором я просил (-а) в разделе L выше.

[ ] Possession of my essential personal belongings that are located at:
Владение моими основными личными вещами, которые находятся:

[ ] the shared residence
в совместном жилье;

[ ] the restrained person's residence
по месту жительства лица, на которое наложен запрет;

[ ] other location: _____
в другом месте:

[ ] Custody of: [ ] the minors named in section **4** above
*Опека над: [-] несовершеннолетними, указанными в разделе **4** выше.*

[ ] these minors only: _____
только этими несовершеннолетними:

[ ] Other: _____
Другое:

How long do you need this order to last?
На какой срок вам нужен этот приказ?

15. Length of Order
(*The order will last for* ***at least 1 year*** *unless you ask for something different. Orders restraining a parent from contacting their own children may not exceed 1 year.*)
Срок действия приказа
(приказ будет действовать ***не менее 1 года****, если вы не попросите о другом. Срок действия приказа, запрещающего родителю общаться с собственными детьми, не может превышать 1 года).*

I need this order to last for: [ ] 1 year [ ] more than 1 year [ ] less than 1 year (*specify how long*): _____
Мне нужно, чтобы этот приказ действовал в течение: [-] 1 года [-] более 1 года [-] менее 1 года

If you checked more or less than one year, briefly explain why.
Если вы указали больше или меньше одного года, кратко объясните, почему.

_____

_____

_____

Do you want to be notified if the restrained person petitions for the restoration of firearms in the future?
Хотите ли вы получить уведомление, если лицо, на которое наложен запрет, подаст прошение о восстановлении права на владение огнестрельным оружием в будущем?

16. Firearms Restoration Notice
(*This only applies if there is an existing or future criminal case that prohibits firearm ownership or possession.*)
Уведомление о восстановлении права на владение огнестрельным оружием
(это касается только тех случаев, когда заведено или будет заведено уголовное дело, запрещающее владение или хранение огнестрельного оружия).

[ ] **Notify.** I want the prosecutor to notify me if the restrained person petitions for restoration of firearms and of the court's decision.
Уведомить. *Я хочу, чтобы прокурор уведомил меня, если лицо, на которое наложен запрет, подаст ходатайство о восстановлении права на владение огнестрельным оружием и о решении суда.*

[ ] **Do not notify.** I do not want the prosecutor to notify me if the restrained person petitions for restoration of firearms or of the court's decision.
Не уведомлять. *Я не хочу, чтобы прокурор уведомлял меня, если лицо, на которое наложен запрет, подаст ходатайство о восстановлении права на владение огнестрельным оружием или о решении суда.*

Why do you need a protection order? What happened? This is your statement where you tell your experience.

Почему вам нужен защитный приказ? Что произошло? *Это ваше заявление, в котором вы рассказываете о своем опыте.*

Be as specific and descriptive as possible. Put the date, names, what happened, and where. Use names rather than pronouns (he/she/they) as much as possible. If you cannot remember the date, put the time of year it happened (around a holiday, winter, summer, how old your child was), or about how long ago.
Будьте максимально конкретны и опишите подробности. Укажите дату, имена, что и где произошло. По возможности используйте имена, а не местоимения (он/она/они). Если вы не можете вспомнить дату, укажите время года, когда это произошло (во время праздника, зимой, летом, когда вашему ребенку было столько-то лет), или примерно сколько времени назад.

For all of the questions below, include details:
Во всех приведенных ниже вопросах указывайте подробности:

- Who did what?
  Кто что сделал?
- When did this happen?
  Когда это произошло?
- How were any statements made? (in person, mail, text, phone, email, social media)
  Как были сделаны какие-либо заявления? (лично, по почте, смс, по телефону, по электронной почте, в социальных сетях)
- How did this make you, the minor, or the vulnerable adult feel?
  Что вы, несовершеннолетний или беззащитный взрослый почувствовали в связи с этим?

If you need more space to answer any of the questions below, use form PO 010 *Statement* or attach additional pages.
Если вам нужно больше места, чтобы ответить на любой из приведенных ниже вопросов, используйте форму PO 010 Заявление или приложите дополнительные страницы.

Privacy Warning! The restrained person will see this Petition and any other evidence you file with the court. This information is also available in a public court file. You should file healthcare records, financial documents, and confidential reports under seal. Use form All Civil 040 *Sealed Cover*. If you want to seal explicit or intimate images, you must file a separate motion asking the court to seal these images. Use form PO 005, *Motion to Redact or Seal*.
Предупреждение о конфиденциальности! *Лицо, на которое наложен запрет, увидит это ходатайство и любые другие доказательства, которые вы подадите в суд. Эта информация также будет доступна в открытых судебных записях. Медицинские документы, финансовые документы и конфиденциальные отчеты следует подавать под запечатанными. Для этого используйте форму All Civil 040 Запечатанный титульный лист (Sealed Cover). Если вы хотите запечатать откровенные или интимные изображения, вы должны подать отдельное ходатайство, в котором попросите суд запечатать эти изображения. Используйте форму PO 005 «Ходатайство о редактировании или запечатывании».*

17. **Most Recent Incident.** What happened most recently that made you want a protection order? This could include violent acts, fear or threats of violence, coercive control, nonconsensual sexual conduct or penetration, sexual abuse, harassment, stalking, hate crimes. For a vulnerable adult, include incidents or threats of abandonment, abuse, neglect, and/or financial exploitation. Include specific date/s and details of the incident.

Самый последний инцидент. *Что произошло в последнее время, что заставило вас обратиться за защитным приказом? Это могут быть насильственные действия, страх или угрозы насилия, принудительный контроль, сексуальное поведение или проникновение без согласия, сексуальное насилие, домогательства, преследование, преступления на почве ненависти. Если речь идет о беззащитном взрослом, укажите случаи или угрозы оставления без ухода, жестокого обращения, пренебрежение обязанностями и/или финансовой эксплуатации. Укажите конкретную дату/даты и подробности инцидента.*

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

18. **Past Incidents.** What happened in the past that makes you want a protection order? This could include violent acts, fear or threats of violence, coercive control, nonconsensual sexual conduct or penetration, sexual abuse, harassment, stalking, or hate crimes. For a vulnerable adult, include incidents or threats of abandonment, abuse, neglect, and/or financial exploitation. Include specific date/s and details of the incidents.
Прошлые инциденты. *Что произошло в прошлом, что заставляет вас требовать защитный приказ? Это могут быть насильственные действия, страх или угрозы насилия, принудительный контроль, сексуальное поведение или проникновение без согласия, сексуальное насилие, домогательства, преследование или преступления на почве ненависти. Если речь идет о беззащитном взрослом, укажите случаи или угрозы оставления без ухода, жестокого обращения, пренебрежение обязанностями и/или финансовой эксплуатации. Укажите конкретную дату/даты и подробности инцидентов.*

_____

_____

_____

_____

_____

_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____

19. **Medical Treatment.** Describe any medical treatment you received for issues related to your request for protection.
Медицинское лечение. *Опишите любое медицинское лечение, которое вы получали в связи с проблемами, связанными с вашей просьбой о защите.*

_____
_____
_____
_____
_____
_____

20. **Suicidal Behavior.** Describe any threats of self-harm or suicide attempts by the restrained person.
Суицидальное поведение *Опишите любые угрозы самоповреждения или попытки самоубийства со стороны лица, на которое наложен запрет.*

_____
_____
_____
_____

21. **Restrained Person's Substance Abuse**
Злоупотребление психоактивными веществами лицом, на которое наложен запрет

Is substance abuse involved? [ ] Yes [ ] No [ ] Unknown
Имеет ли место злоупотребление психоактивными веществами? [-] Да [-] Нет [-] Неизвестно

If yes, what type of substance abuse? [ ] Alcohol [ ] Drugs [ ] Other: _____
Если да, то злоупотребление какими веществами?
[-] алкоголь [-] наркотики [-] другое:

22. Minors Needing Protection, if any *(If the information is not already included above.)*
Несовершеннолетние, нуждающиеся в защите, если таковые имеются *(если информация еще не указана выше).*

Has there been any violence or threats towards children? How have the children been affected by the restrained person's behavior? Were the children present during any of the incidents described above? Describe and give details.
Имело ли место насилие или угрозы в отношении детей? Как поведение лица, на которого наложен запрет, повлияло на детей? Присутствовали ли дети во время любого из описанных выше инцидентов? Опишите и укажите подробности.

_____

_____

_____

_____

_____

_____

23. Supporting Evidence (*Include anything else you want the court to see that helps prove what you are saying is true. You are responsible for filing your supporting evidence, including police reports, if any. Before you file any attachments, you can black out (redact) any sensitive information. Examples*: *your home address and account numbers (leave last 4 digits). If you have audio or video evidence, contact the court for how to submit.*)
Подтверждающие доказательства *(включите все, что вы хотите показать суду, чтобы доказать, что ваши слова правдивы. Вы несете ответственность за подачу подтверждающих доказательств, включая полицейские отчеты, если таковые имеются. Перед отправкой вложений вы можете затемнить (отредактировать) любую конфиденциальную информацию. Примеры: ваш домашний адрес и номера счетов (оставьте последние четыре цифры). Если у вас есть аудио- или видеодоказательства, обратитесь в суд, чтобы узнать, как их представить).*

[ ] I am submitting the following evidence with this Petition *(check all that apply)*:
Я представляю следующие доказательства вместе с этим ходатайством (отметьте все, что относится к делу):

- [ ] Pictures
  Фотографии
- [ ] Text/email/social media messages
  Текстовые сообщения/сообщения электронной почты/социальных сетей
- [ ] Voice messages (written transcript)
  Голосовые сообщения (письменная расшифровка)
- [ ] Written notes/letters/mail
  Письменные заметки/письма/почту
- [ ] Police report

Полицейский отчет

[ ] Declaration or statement from witness (*name/s*): _____
Заявление или показания свидетеля (имя/имена):

_____

[ ] Other (*describe*): _____
Иное (поясните):

_____

Privacy Warning! The restrained person will see this Petition and any other evidence you file with the court. This information is also available in a public court file. You should file healthcare records, financial documents, and confidential reports under seal. Use All Civil 040 *Sealed Cover*. If you want to seal explicit or intimate images, you must file a separate motion asking the court to seal these images. Use form PO 005, *Motion to Redact or Seal*.
Предупреждение о конфиденциальности! *Лицо, на которое наложен запрет, увидит это ходатайство и любые другие доказательства, которые вы подадите в суд. Эта информация также будет доступна в открытых судебных записях. Медицинские документы, финансовые документы и конфиденциальные отчеты следует подавать под запечатанными. Используйте форму All Civil 040 Запечатанный титульный лист (Sealed Cover). Если вы хотите запечатать откровенные или интимные изображения, вы должны подать отдельное ходатайство, в котором попросите суд запечатать эти изображения. Используйте форму PO 005 «Ходатайство о редактировании или запечатывании».*

Before you file any attachments, you can **black out** (redact) any sensitive information. Examples: your home address, account numbers (leave last 4 digits), minor's names (leave minor's initials). Do **not** list your address in this petition or any supporting evidence if you want it to remain confidential.
*Перед отправкой вложений вы можете **затемнить** (отредактировать) любую конфиденциальную информацию. Примеры: ваш домашний адрес, номера счетов (оставьте последние 4 цифры), имена несовершеннолетних (оставьте инициалы несовершеннолетних). **Не** указывайте свой адрес в этом ходатайстве или в любых подтверждающих доказательствах, если вы хотите, чтобы он оставался конфиденциальным.*

Hope Card: A Hope Card is a small card you can easily carry that has some details of your protection order. It's one way to show you have a full protection order. You can request one at www.courts.wa.gov/hopecard.
Карта Hope Card: *Карта Hope Card — это небольшая карта, которую вы можете с легкостью носить с собой и в которой указаны некоторые пункты из вашего защитного приказа. Это один из способов показать, что у вас имеется полноценный защитный приказ. Вы можете заказать такую карту на www.courts.wa.gov/hopecard.*

I certify, under penalty of perjury under the laws of the state of Washington, that all the information provided in this petition and any attachments is true and correct.
Я заявляю под страхом наказания за лжесвидетельство по законам штата Вашингтон, что вся изложенная в этом ходатайстве и во всех приложениях к нему информация является правдивой и точной.

[ ] I have attached *(number)*: ____ pages.
Я прилагаю (количество): *страниц.*

Signed at *(city and state)*: _____ Date: _____
Подписано в (город и штат): *Дата:*

▶ _____ _____
Sign here Print name
Место для подписи *Имя и фамилия печатными буквами*

Attachment A: Definitions (*Always include with petition.*)
Приложение А: определения (обязательно прилагаются к ходатайству).

"**Domestic violence**" means:
«Домашнее насилие» *означает:*

(a) Physical harm, bodily injury, assault, or the infliction of fear of physical harm, bodily injury, or assault; nonconsensual sexual conduct or nonconsensual sexual penetration; coercive control; unlawful harassment; or stalking of one intimate partner by another intimate partner; or
физический ущерб, телесные повреждения, нападение или внушение страха физического ущерба, телесных повреждений или нападения; сексуальное поведение без согласия или сексуальное проникновение без согласия; принудительный контроль; незаконные домогательства или преследование одного интимного партнера другим интимным партнером, или

(b) Physical harm, bodily injury, assault, or the infliction of fear of physical harm, bodily injury, or assault; nonconsensual sexual conduct or nonconsensual sexual penetration; coercive control; unlawful harassment; or stalking of one family or household member by another family or household member.
физический вред, телесные повреждения, нападение или внушение страха получения физического вреда, телесных повреждений или нападения; сексуальное поведение без согласия или сексуальное проникновение без согласия; принудительный контроль; незаконное преследование или преследование одного члена семьи или домохозяйства другим членом семьи или домохозяйства.

"**Sexual conduct**" means any of the following:
«Сексуальное поведение» *означает любое из следующего:*

(a) Any intentional or knowing touching or fondling of the genitals, anus, or breasts, directly or indirectly, including through clothing;
Любое намеренное или осознанное прикосновение или поглаживание гениталий, ануса или груди, прямое или косвенное, в том числе через одежду.

(b) Any intentional or knowing display of the genitals, anus, or breasts for the purposes of arousal or sexual gratification of the respondent;
Любая преднамеренная или осознанная демонстрация гениталий, ануса или груди с целью возбуждения или сексуального удовлетворения ответчика.

(c) Any intentional or knowing touching or fondling of the genitals, anus, or breasts, directly or indirectly, including through clothing, that the petitioner is forced to perform by another person or the respondent;
Любое намеренное или осознанное прикосновение или поглаживание гениталий, ануса или груди, прямое или косвенное, в том числе через одежду, к которому подателя заявления принуждает другое лицо или респондент.

(d) Any forced display of the petitioner's genitals, anus, or breasts for the purposes of arousal or sexual gratification of the respondent or others;
Любая принудительная демонстрация гениталий, ануса или груди подателя заявления с целью возбуждения или сексуального удовлетворения ответчика или других лиц.

(e) Any intentional or knowing touching of the clothed or unclothed body of a child under the age of 16, if done for the purpose of sexual gratification or arousal of the respondent or others; or any coerced or forced touching or fondling by a child under the age of 16, directly or indirectly, including through clothing, of the genitals, anus, or breasts of the respondent or others.
Любое намеренное или осознанное прикосновение к одетому или неодетому телу ребенка в возрасте до 16 лет, если это делается с целью сексуального удовлетворения или возбуждения ответчика или других лиц; или любое принуждение или насильственное прикосновение или поглаживание ребенком в возрасте до 16 лет, прямо или косвенно, в том числе через

одежду, гениталий, ануса или груди ответчика или других лиц.

"**Sexual penetration**" means any contact, however slight, between the sex organ or anus of one person by an object, the sex organ, mouth, or anus of another person, or any intrusion, however slight, of any part of the body of one person or of any animal or object into the sex organ or anus of another person including, but not limited to, cunnilingus, fellatio, or anal penetration. Evidence of emission of semen is not required to prove sexual penetration.
«Сексуальное проникновение» *означает любой контакт, каким бы незначительным он ни был, между половым органом или анусом одного лица с помощью какого-либо предмета, половым органом, ртом или анусом другого лица, или любое проникновение, каким бы незначительным оно ни было, любой части тела одного лица или любого животного или предмета в половой орган или анус другого лица, включая, но не ограничиваясь, куннилингус, фелляцию или анальное проникновение. Доказательства семяизвержения не являются обязательными для подтверждения сексуального проникновения.*

"**Stalking**" means any of the following:
*«**Преследование**» означает любое из следующего:*

(a) Any act of stalking as defined under RCW 9A.46.110;
Любой акт преследования, как определено в RCW 9A.46.110.

(b) Any act of cyber harassment as defined under RCW 9A.90.120; or
Любой акт киберпреследования в соответствии с RCW 9A.90.120; или

(c) Any course of conduct involving repeated or continuing contacts, attempts to contact, monitoring, tracking, surveillance, keeping under observation, disrupting activities in a harassing manner, or following of another person that:
любой способ поведения, включающий повторяющиеся или продолжающиеся контакты, попытки контакта, мониторинг, отслеживание, наблюдение, поддержание наблюдения, прерывание деятельности в оскорбительной манере или слежку за другим человеком, который:

(i) Would cause a reasonable person to feel intimidated, frightened, under duress, significantly disrupted, or threatened and that actually causes such a feeling;
заставляет разумного человека чувствовать себя устрашенным, напуганным, под принуждением, значительно сбитым с толку или под угрозой и фактически вызывает такое чувство;

(ii) Serves no lawful purpose; and
не имеет никакой законной цели; и

(iii) The respondent knows, or reasonably should know, threatens, frightens, or intimidates the person, even if the respondent did not intend to intimidate, frighten, or threaten the person.
ответчик знает или обоснованно должен знать, что угрожает, пугает или запугивает человека, даже если ответчик не намеревался запугивать, пугать или угрожать человеку.

"**Unlawful harassment**" means:
«Незаконное домогательство» *означает:*

(a) A knowing and willful course of conduct directed at a specific person that seriously alarms, annoys, harasses, or is detrimental to such person, and that serves no legitimate or lawful purpose. The course of conduct must be such as would cause a reasonable person to suffer substantial emotional distress, and must actually cause substantial emotional distress to the petitioner; or
Преднамеренное и умышленное поведение, направленное на конкретное лицо, которое серьезно тревожит, раздражает, преследует или наносит ущерб такому лицу и которое не имеет никакой законной или правомерной цели. Поведение должно быть таким, что заставило бы разумного человека испытывать значительные эмоциональные страдания, и должно действительно причинить подателю заявления значительные эмоциональные страдания; или

(b) A single act of violence or threat of violence directed at a specific person that seriously alarms, annoys, harasses, or is detrimental to such person, and that serves no legitimate or lawful purpose, which would cause a reasonable person to suffer substantial emotional distress, and must actually cause substantial emotional distress to the petitioner. A single threat of violence must include:

единичный акт насилия или угрозы насилия, направленный на конкретное лицо, который серьезно тревожит, раздражает, преследует или наносит ущерб такому лицу и не служит никакой законной или правомерной цели, который заставил бы разумное лицо испытывать значительные эмоциональные страдания и должен фактически причинить подателю заявления значительные эмоциональные страдания. Единичная угроза насилия должна включать в себя:

(i) A malicious and intentional threat as described in RCW 9A.36.080(1)(c); or *злонамеренную и преднамеренную угрозу, как описано в RCW 9A.36.080(1)(c); или*

(ii) the presence of a firearm or other weapon. *присутствие огнестрельного или другого оружия.*

Attachment B: Vulnerable Adult
Приложение B: беззащитный взрослый

Only complete this attachment if your case involves a vulnerable adult. **If not**, skip or remove this attachment.
Заполняйте это приложение, только *если в вашем деле фигурирует беззащитный взрослый.* ***Если нет,*** *то пропустите или удалите это приложение.*

1. What qualifies the adult as a vulnerable adult? The adult *(check all that apply)*:
Что квалифицирует взрослого как беззащитного? *Взрослый (отметьте все подходящие варианты):*

[ ] Is over 60 years old and does not have the functional, mental, or physical ability to care for himself or herself.
Старше 60 лет и не обладает функциональной, умственной или физической способностью заботиться о себе.

[ ] Is an individual subject to guardianship under RCW 11.130.265 or an individual subject to conservatorship under RCW 11.130.360.
Является лицом, подлежащим опеке в соответствии с RCW 11.130.265, или лицом, подлежащим попечительству в соответствии с RCW 11.130.360.

[ ] Has a developmental disability as defined in RCW 71A.10.020.
Имеет инвалидность вследствие нарушений развития, как определено в RCW 71A.10.020.

[ ] Self-directs their own care and receives services from a personal aide under RCW 74.39.
Самостоятельно руководит своим уходом и получает услуги личного помощника в соответствии с RCW 74.39.

[ ] Is receiving services from a home health, hospice, or homecare agency licensed or required to be licensed under RCW 70.127.
Получает услуги от агентства по оказанию медицинских услуг на дому, хосписа или агентства по уходу на дому, лицензированного или обязанного получить лицензию в соответствии с RCW 70.127.

[ ] Is receiving in-home services from an individual provider under contract with DSHS.
Получает услуги на дому от индивидуального поставщика услуг, работающего по контракту с DSHS.

[ ] Has been admitted to an assisted living facility, nursing home, adult family home, soldiers' home, residential habilitation center, or any other facility licensed by DSHS.
Был помещен в учреждение для проживания с поддержкой, дом сестринского ухода, дом семейного типа для взрослых, солдатский дом, реабилитационный центр подготовки к бытовой жизни в обществе или любое другое учреждение, лицензированное DSHS.

2. Does the vulnerable adult know you will be filing this petition?
Знает ли беззащитный взрослый о том, что вы подадите это ходатайство?

[ ] Yes [ ] No If no, what efforts did you make to notify the vulnerable adult?
Да [-] Нет Если нет, то какие усилия вы предприняли, чтобы уведомить беззащитного взрослого?

_____

_____

3. Connection to Washington. Does the vulnerable adult live in Washington State?
Связь с Вашингтоном. *Проживает ли беззащитный взрослый в штате Вашингтон?*

[ ] Yes [ ] No
Да [-] Нет

If no, are you asking to protect any **family members** of the vulnerable adult who:
*Если нет, просите ли вы защитить **членов семьи** беззащитного взрослого, который:*

- Live in Washington State, and
  проживают в штате Вашингтон и
- Have been affected by the restrained person's actions
  пострадали от действий лица, на которое наложен запрет

  [ ] Yes [ ] No
  Да [-] Нет

4. What is your relationship to the vulnerable adult?
Кем вы приходитесь беззащитному взрослому?

[ ] I am the vulnerable adult. I am filing this petition for myself.
Я — беззащитный взрослый. Я подаю это ходатайство за себя.

[ ] DSHS is filing this petition for a vulnerable adult who [ ] has consented [ ] lacks capacity or ability to consent to this petition.
DSHS подает это ходатайство за беззащитного взрослого, который [-] дал согласие [-] не имеет возможности или способности дать согласие на это ходатайство.

[ ] I am the vulnerable adult's guardian/conservator, or limited guardian/conservator.
Я являюсь опекуном/попечителем беззащитного взрослого или ограниченным опекуном/попечителем.

I was appointed in (*county and state*) _____
in Case Number _____
on or about (*date*) _____
(Attach a copy of your letters or order appointing guardian/conservator, if available.)
Я был (-а) назначен (-а) в (округ и штат)
по делу №
в следующую точную или примерную дату (дата)
(приложите копию письма или приказа о назначении опекуна/попечителя, если таковые имеются).

[ ] To protect the vulnerable adult, I imposed an **emergency restriction** on the vulnerable adult's right to associate with the restrained person on (*date*) _____
*Чтобы защитить беззащитного взрослого, я наложил **экстренное** ограничение на право беззащитного взрослого общаться с лицом, на которое наложен запрет, в следующую дату: (дата)*

[ ] I am the vulnerable adult's legal fiduciary. I was appointed [ ] trustee [ ] power of attorney on or about (*date*) _____.
(Attach a copy of your relevant documents, if available.)

Я являюсь законным доверенным лицом беззащитного взрослого. Я был (-а) назначен (-а) [-] доверенным лицом [-] по доверенности в следующую точную или примерную дату: (дата)
(приложите копии соответствующих документов, если они имеются).

[ ] I am interested in the welfare of the vulnerable adult. I have a good faith belief that the court's intervention is necessary and that the vulnerable adult is unable at this time to protect their own interests, due to incapacity, undue influence, or duress.
Я заинтересован в благополучии беззащитного взрослого. Я добросовестно полагаю, что вмешательство суда необходимо и что беззащитный взрослый в данный момент не в состоянии защитить свои собственные интересы из-за недееспособности, неправомерного влияния или принуждения.

What is the nature of your relationship to the vulnerable adult? How long has this relationship lasted? *(Describe)*
Каков характер ваших отношений с беззащитным взрослым? Как долго длятся эти отношения? (Опишите)

_____

_____

_____

What is the incapacity, undue influence, or duress that makes the vulnerable adult unable to protect their own interests? *(Describe)*
В чем заключается недееспособность, неправомерное влияние или принуждение, из-за которых беззащитный взрослый не может защитить свои собственные интересы? (Опишите)

_____

_____

_____

Definitions For Vulnerable Adult Protection Orders:
Определения для защитных приказов в отношении беззащитных взрослых:

"**Vulnerable adult**" includes a person:
«***Беззащитным взрослым***» *считается лицо:*

(a) Sixty years of age or older who has the functional, mental, or physical inability to care for himself or herself; or
60 лет и старше, которое обладает функциональной, умственной или физической неспособностью заботиться о себе; или

(b) Subject to a guardianship under RCW 11.130.265 or adult subject to conservatorship under RCW 11.130.360; or
находящееся под опекой в соответствии с RCW 11.130.265 или совершеннолетнее лицо, находящееся под опекой в соответствии с RCW 11.130.360; или

(c) Who has a developmental disability as defined under RCW 71A.10.020; or
имеющее отклонения в развитии, как определено в RCW 71A.10.020; или

(d) Admitted to any facility; or

являющееся пациентом специализированных учреждений; или

(e) Receiving services from home health, hospice, or home care agencies licensed or required to be licensed under chapter 70.127 RCW; or
получающее услуги от агентств по оказанию медицинских услуг на дому, хосписов или агентств по уходу на дому, лицензированных или обязанных быть лицензированными в соответствии с главой 70.127 RCW; или

(f) Receiving services from a person under contract with the department of social and health services to provide services in the home under chapter 74.09 or 74.39A RCW; or
получающее услуги от лица, заключившего контракт с Департаментом социального обеспечения и здравоохранения на предоставление услуг на дому в соответствии с главой 74.09 или 74.39A RCW; или

(g) Who self-directs his or her own care and receives services from a personal aide under chapter 74.39 RCW.
кто самостоятельно руководит своим уходом и получает услуги от личного помощника в соответствии с главой 74.39 RCW.

"**Abuse**," for the purposes of a **vulnerable adult** protection order, means intentional, willful, or reckless action or inaction that inflicts injury, unreasonable confinement, intimidation, or punishment on a vulnerable adult. In instances of abuse of a vulnerable adult who is unable to express or demonstrate physical harm, pain, or mental anguish, the abuse is presumed to cause physical harm, pain, or mental anguish.
«Жестокое обращение» *для целей защитного приказа в отношении* ***беззащитного взрослого*** *означает намеренное, умышленное или безрассудное действие или бездействие, которое причиняет вред, необоснованное заключение, запугивание или наказание беззащитному взрослому. В случаях жестокого обращения с уязвимыми взрослыми людьми, которые неспособны выразить факт нанесения им ущерба для здоровья либо причинения им боли или страдания, предполагается, что жестокое обращение фактически привело к нанесению ущерба здоровью данного лица либо к причинению ему боли или страдания.*

"Abuse" includes sexual abuse, mental abuse, physical abuse, personal exploitation, and improper use of restraint against a **vulnerable adult**, which have the following meanings:
«Жестокое обращение» включает в себя сексуальное насилие, психическое насилие, физическое насилие, личную эксплуатацию и ненадлежащее использование сдерживающих средств в отношении ***беззащитного взрослого****, которые имеют следующие значения:*

(a) "Improper use of restraint" means the inappropriate use of chemical, physical, or mechanical restraints for convenience or discipline, or in a manner that:
«Ненадлежащее применение средств ограничения» означает ненадлежащее использование химических, физических или механических средств ограничения для удобства или поддержания дисциплины или таким образом, что это:

(i) Is inconsistent with federal or state licensing or certification requirements for facilities, hospitals, or programs authorized under chapter 71A.12 RCW;
не соответствует федеральным или государственным требованиям лицензирования или сертификации для учреждений, больниц или программ, разрешенных в соответствии с главой 71A.12 RCW;

(ii) is not medically authorized; or
не разрешено с медицинской точки зрения; или

(iii) otherwise constitutes abuse under this section.
иным образом представляет собой жестокое обращение в соответствии с данным разделом.

(b) "Mental abuse" means an intentional, willful, or reckless verbal or nonverbal action that threatens, humiliates, harasses, coerces, intimidates, isolates, unreasonably confines, or punishes a vulnerable adult. "Mental abuse" may include ridiculing, yelling, swearing, or withholding or tampering with prescribed medications or their dosage.
«Психологическое насилие» означает намеренное, умышленное вербальное или невербальное действие, которое угрожает, унижает, преследует, принуждает, запугивает, изолирует, необоснованно ограничивает или наказывает беззащитного взрослого. «Психологическое насилие» может включать высмеивание, крики, ругань, отказ или подтасовку предписанных лекарств или их дозировки.

(c) "Personal exploitation" means an act of forcing, compelling, or exerting undue influence over a vulnerable adult causing the vulnerable adult to act in a way that is inconsistent with relevant past behavior, or causing the vulnerable adult to perform services for the benefit of another.
«Эксплуатация в личных целях» означает принуждение либо злоупотребление влиянием на уязвимого взрослого человека, приводящее к действиям последнего, которые не согласуются с его обычным поведением, либо к выполнению уязвимым взрослым человеком услуг в интересах другого лица.

(d) "Physical abuse" means the intentional, willful, or reckless action of inflicting bodily injury or physical mistreatment. "Physical abuse" includes, but is not limited to, striking with or without an object, slapping, pinching, strangulation, suffocation, kicking, shoving, or prodding.
«Физическое насилие» означает умышленное, преднамеренное или допущенное по безответственности нанесение телесных повреждений или физическое жестокое обращение. «Физическое насилие» включает, но не ограничивается, нанесением ударов предметом или без них, пощечины, щипки, душение путем перекрытия носа и рта, душение за горло, пинки, толчки или тычки.

(e) "Sexual abuse" means any form of nonconsensual sexual conduct including, but not limited to, unwanted or inappropriate touching, rape, molestation, indecent liberties, sexual coercion, sexually explicit photographing or recording, voyeurism, indecent exposure, and sexual harassment. "Sexual abuse" also includes any sexual conduct between a staff person, who is not also a resident or client, of a facility or a staff person of a program authorized under chapter 71A.12 RCW, and a vulnerable adult living in that facility or receiving service from a program authorized under chapter 71A.12 RCW, whether or not the sexual conduct is consensual.
«Сексуальное насилие» означает любую форму сексуального поведения без согласия, включая, помимо прочего, нежелательные или неуместные прикосновения, изнасилование, растление, непристойные развратные действия, сексуальное принуждение, фотографирование или запись откровенно сексуального характера, вуайеризм, непристойное обнажение и

сексуальное домогательство. В понятие сексуального насилия также входит любой случай полового поведения между сотрудником учреждения или программы, функционирующими в соответствии с положениями главы 71A.12 RCW, при условии, что данный сотрудник не является клиентом программы и не проживает в данном учреждении, и уязвимым взрослым лицом, проживающим в данном учреждении либо получающим услуги программы в соответствии с положениями главы 71A.12 RCW, независимо от того, осуществлялся ли сексуальный контакт по взаимному согласию или нет.

"**Financial exploitation**" means the illegal or improper use of, control over, or withholding of, the property, income, resources, or trust funds of the **vulnerable adult** by any person or entity for any person's or entity's profit or advantage other than for the vulnerable adult's profit or advantage. "Financial exploitation" includes, but is not limited to:

«Финансовая эксплуатация» *означает незаконное или неправомерное использование, контролирование либо отказ в предоставлении любого имущества, дохода, ресурсов или доверительных средств беззащитного взрослого человека со стороны любого лица в интересах или на благо любого лица или организации, отличных от интересов и благополучия уязвимого взрослого человека. В понятие «Финансовая эксплуатация» входят, в частности:*

(a) The use of deception, intimidation, or undue influence by a person or entity in a position of trust and confidence with a vulnerable adult to obtain or use the property, income, resources, government benefits, health insurance benefits, or trust funds of the vulnerable adult for the benefit of a person or entity other than the vulnerable adult;
использование обмана, запугивания или злоупотребления влиянием на уязвимого взрослого человека со стороны лица, пользующегося его доверием, для получения или использования имущества, дохода, ресурсов, государственных пособий, пособий по медицинскому страхованию или доверительных средств уязвимого взрослого человека в интересах любого лица или организации, отличных от уязвимого взрослого человека;

(b) The breach of a fiduciary duty, including, but not limited to, the misuse of a power of attorney, trust, or a guardianship or conservatorship appointment, that results in the unauthorized appropriation, sale, or transfer of the property, income, resources, or trust funds of the vulnerable adult for the benefit of a person or entity other than the vulnerable adult; or
нарушение своих обязанностей в качестве доверенного лица, включая, в частности, злоупотребление правом на ведение дел, управление имуществом либо правом опекунства или попечительства, приводящее к неправомерному присвоению, продаже либо передаче имущества, дохода, ресурсов или доверительных средств уязвимого взрослого человека в интересах любого лица или организации, отличных от уязвимого взрослого человека; или

(c) Obtaining or using a vulnerable adult's property, income, resources, or trust funds without lawful authority, by a person or entity who knows or clearly should know that the vulnerable adult lacks the capacity to consent to the release or use of the vulnerable adult's property, income, resources, or trust funds.
незаконное получение или использование имущества, дохода, ресурсов или доверительных средств уязвимого взрослого

человека лицом или организацией, которые знают или определенно должны знать о том, что беззащитный взрослый человек неспособен дать осознанное согласие на передачу или использование имущества, дохода, ресурсов или доверительных средств беззащитного лица.

"**Neglect**" means:
«Пренебрежение обязанностями» *означает:*

(a) A pattern of conduct or inaction by a person or entity with a duty of care that fails to provide the goods and services that maintain the physical or mental health of a vulnerable adult, or that fails to avoid or prevent physical or mental harm or pain to a vulnerable adult; or
систематическое поведение, выражающееся в действии или бездействии лица или организации, обязанных заботиться об уязвимом взрослом человеке, и приводящее к непредоставлению последнему товаров и услуг, которые требуются для поддержания его физического или психического здоровья, либо к несовершению действий, могущих предотвратить нанесение беззащитному взрослому человеку физического или психического ущерба либо причинение ему боли или страдания; или

(b) an act or omission by a person or entity with a duty of care that demonstrates a serious disregard of consequences of such a magnitude as to constitute a clear and present danger to the vulnerable adult's health, welfare, or safety including, but not limited to, conduct prohibited under RCW 9A.42.100.
действие или бездействие лица или организации, обязанных заботиться беззащитном взрослом человеке, демонстрирующее существенное игнорирование последствий, масштаб которых представляет прямую и непосредственную опасность для здоровья, благополучия или безопасности беззащитного взрослого человека, включая, помимо прочего, виды поведения, запрещенные положениями раздела RCW 9A.42.100.

Attachment C: Child Custody
Приложение C: опека над детьми

Only complete this attachment if you are asking to protect any of the restrained person's children. **If not**, skip or remove this attachment.
Заполняйте это приложение *только в том случае, если вы просите защитить кого-либо из детей лица, на которое наложен запрет.* ***Если нет,*** *то пропустите или удалите это приложение.*

Does a Washington Court have authority over the children? Before the court can protect a child, you must tell the court about the children's connection to Washington State. See instructions for help.
Имеет ли суд Вашингтона полномочия в отношении детей? *Прежде чем суд сможет защитить ребенка, вы должны сообщить ему о связи детей со штатом Вашингтон. См. инструкции.*

1. Children's Home/s
Дом (-а) детей

At any time during the past 5 years, have the children lived:
Проживали ли дети в течение последних 5 лет:

- on an Indian reservation,
  в индейской резервации,
- outside Washington state,
  за пределами штата Вашингтон,
- in a foreign country, or
  в другой стране или
- with anyone who is not a party to this case?
  с кем-либо, кто не является стороной по данному делу?

[ ] No. *(Skip to **2**)*
*Нет. (Перейдите к пункту **2**).*

[ ] Yes. *(Fill out below to show where the children have lived during the last 5 years.)*
Да. (Заполните приведенную ниже форму, чтобы показать, где дети жили в течение последних 5 лет).

Dates *Даты*	Children *Дети*	Lived with *Проживали с*	In which state, Indian reservation, or foreign country *В каком штате, индейской резервации или стране*
From: *С:* To: *По:*	[ ] All children *Все дети* [ ] *(Initials)*: *(Инициалы):*	[ ] Petitioner [ ] Respondent *Податель заявления [-] Ответчик* [ ] Other *(name)*: *Другое лицо (имя и фамилия):*	
From: *С:* To: *По:*	[ ] All children *Все дети* [ ] *(Initials)*: *(Инициалы):*	[ ] Petitioner [ ] Respondent *Податель заявления [-] Ответчик* [ ] Other *(name)*: *Другое лицо (имя и фамилия):*	
From: *С:* To: *По:*	[ ] All children *Все дети* [ ] *(Initials)*: *(Инициалы):*	[ ] Petitioner [ ] Respondent *Податель заявления [-] Ответчик* [ ] Other *(name)*: *Другое лицо (имя и фамилия):*	
From: *С:* To: *По:*	[ ] All children *Все дети* [ ] *(Initials)*: *(Инициалы):*	[ ] Petitioner [ ] Respondent *Податель заявления [-] Ответчик* [ ] Other *(name)*: *Другое лицо (имя и фамилия):*	
From: *С:* To: *По:*	[ ] All children *Все дети* [ ] *(Initials)*: *(Инициалы):*	[ ] Petitioner [ ] Respondent *Податель заявления [-] Ответчик* [ ] Other *(name)*: *Другое лицо (имя и фамилия):*	

2. Other people with a legal right to spend time with the children
Другие лица, имеющие законное право проводить время с детьми

Do you know of anyone besides yourself and Respondent who has or claims to have a legal right to spend time with the children?
Знаете ли вы кого-либо, кроме вас и вашего (-й) супруга (-и), кто имеет (или утверждает, что имеет) законное право проводить время с кем-либо из детей?

[ ] No.
Нет.

[ ] Yes. *(Name/s)* _____ has or claims to have a legal right to spend time with the children because:
Да. (Имя / имена и фамилия / фамилии) *имеет (или утверждает, что имеет) законное право проводить время с кем-либо из детей по причине следующего:*

_____

_____

3. Authority over the children (Jurisdiction) (RCW 26.27.201 – .221, .231, .261, .271)
Юрисдикция над детьми (Юрисдикция) *(RCW 26.27.201 — .221, .231, .261, .271)*

The court can make an order protecting the children because:
Суд может вынести приказ о защите детей по причине следующего:

[ ] **Exclusive, continuing jurisdiction**– A Washington court has already made a custody order or parenting plan for the children and the court still has authority to make other orders for the children.
Исключительная, непрерывная юрисдикция — *суд штата Вашингтон уже принял решение об опеке или соглашение об осуществлении родительских прав, также суд по-прежнему имеет право принимать другие решения в отношении детей.*

[ ] **Home state jurisdiction**– Washington is the child's home state because *(check all that apply)*:
Юрисдикция домашнего штата — *штат Вашингтон является домашним штатом ребенка, поскольку*
(отметьте все подходящие варианты):

[ ] The children lived in Washington with a parent or someone acting as a parent for at least the 6 months just before this case was filed, or if a child is less than 6 months old, the child has lived in Washington with a parent or someone acting as a parent since birth.
проживали в штате Вашингтон с родителем или лицом, исполняющим обязанности родителя, как минимум 6 месяцев непосредственно перед предъявлением данного иска, или, если детям менее 6 месяцев, они проживали в штате Вашингтон с родителем или лицом, исполняющим обязанности родителя, с момента рождения.

[ ] There were times the children were not in Washington in the 6 months just before this case was filed (or since birth if a child is less than 6 months old), but those were temporary absences.
Были случаи, когда детей не было в штате Вашингтон в течение 6 месяцев непосредственно перед предъявлением данного иска (или с момента рождения, если ребенку меньше 6 месяцев), но это были временные отлучки.

[ ] The children do not live in Washington right now, but Washington was the children's home state sometime in the 6 months just before this case was filed, and a parent or someone acting as a parent of the children still lives in Washington.
Дети сейчас не проживают в штате Вашингтон, но Вашингтон был домашним штатом детей в течение около 6 месяцев непосредственно перед предъявлением данного иска, и один из родителей или кто-то, действующий как родитель детей, все еще проживает в штате Вашингтон.

[ ] The children do not have another home state.
У детей нет другого домашнего штата.

[ ] **No home state or home state declined**– No court of any other state (or tribe) has the jurisdiction to make decisions for the children **or** a court in the children's home state (or tribe) decided it is better to have this case in Washington **and**:
Нет родного штата или родной штат отказался *— ни один суд другого штата (или племени) не обладает юрисдикцией принимать решения в пользу детей* ***или*** *суд родного штата (или племени) детей решил, что лучше вести это дело в Вашингтоне* ***и****:*

- The children and a parent or someone acting as a parent have ties to Washington beyond just living here; **and**
  Дети и один из родителей или лицо, выступающее в роли родителя, имеют связи со штатом Вашингтон не только потому, что проживают здесь; ***и***
- There is a lot of information (substantial evidence) about the children's care, protection, education, and relationships in this state.
  Существует множество информации (существенное доказательство) о заботе, защите, образовании и взаимоотношениях детей в данном штате.

[ ] **Other state declined**– The courts in other states (or tribes) that might be the children's home state have refused to take this case because it is better to have this case in Washington.
Другой штат отказался *— суды других штатов (или племен), которые могут быть родным штатом детей, отказались принимать это дело, потому что лучше вести его в Вашингтоне.*

[ ] **Temporary emergency jurisdiction**– The court can make decisions for the children because the children are in this state now **and** were abandoned here **or** need emergency protection because the children (or their parent, brother, or sister) were abused or threatened with abuse. (*Check one)*:
Временная экстренная юрисдикция *— суд может принимать решения за детей****,*** *поскольку дети сейчас находятся в этом штате* ***и*** *были оставлены без ухода здесь* ***или*** *нуждаются в экстренной защите, потому что дети (или родитель, брат или сестра детей) подверглись жестокому обращению или угрозе жестокого обращения. (Отметьте один вариант):*

[ ] A custody case involving the children was filed in the children's home state *(name of state or tribe)*: _____. Washington should take temporary emergency jurisdiction over the children until the Petitioner can get a court order from the children's home state (or tribe).
Дело об опеке над детьми было начато в домашнем штате детей (название штата или племени): _____ *. Штат Вашингтон должен принять временную экстренную юрисдикцию над детьми до тех пор, пока податель заявления не получит судебный приказ от домашнего штата (или племени) детей.*

[ ] There is **no** valid custody order or open custody case in the children's home state *(name of state or tribe)*: _____. If no case is filed in the children's home state *(or tribe)* by the time the children have been in Washington for 6 months, *(date)*: _____, Washington should have final jurisdiction over the children.

В домашнем штате детей (название штата или племени) нет действующего приказа об опеке или открытого дела об опеке. . Если дело не будет возбуждено в домашнем штате (или племени) детей к моменту нахождения детей в штате Вашингтон в течение 6 месяцев, (дата): , то штат Вашингтон должен обладать окончательной юрисдикцией над детьми.

[ ] **Other reason** *(specify)*: _____
Другая причина *(укажите):*

Attachment D: Non-Parents Protecting Children (ICWA)
Приложение D: защита детей не родителями (ICWA)

Only complete this attachment if you are asking to protect any children who are **not** your own. **If not**, skip or remove this attachment.
Заполняйте это приложение только *в том случае, если вы просите защитить детей, которые вам* ***не*** *принадлежат.* ***Если нет,*** *то пропустите или удалите это приложение.*

Non-Parents must comply with the Indian Child Welfare Acts (ICWA). If you are not a legal parent of a minor child you are asking to protect, you must find out if the minor is or may be an Indian child. If so, the federal and state Indian Child Welfare Acts will apply to your case. This does not apply to parents.
Лица, не являющиеся родителями, должны соблюдать Закон о благополучии индейских детей (ICWA). *Если вы не являетесь законным родителем несовершеннолетнего ребенка, которого вы просите защитить, вы должны выяснить, является ли он или может ли он быть ребенком индейцев. Если да, то к вашему делу будут применяться федеральные законы и законы штата о благополучии индейских детей. Это не относится к родителям.*

Parents: You do **not** have to answer these questions about your own children.
Родители: *Вы* ***не*** *обязаны отвечать на эти вопросы, касающиеся ваших собственных детей.*

1. Tribal Heritage
Индейское происхождение

If there is a reason to know that a child has ***tribal heritage*** *(including ancestry or familial political affiliation), the court must treat the child as an Indian child unless and until the affected tribe/s decide otherwise or decline to respond after receiving proper notice.*
Если есть основания полагать, что ребенок имеет ***индейское происхождение*** *(включая биологическое происхождение или семейную политическую принадлежность), суд должен рассматривать ребенка как индейского ребенка, пока племя/племена не примут иного решения или не откажутся отвечать после получения надлежащего уведомления.*

An ***Indian child*** *is a child who is a member of an Indian tribe, or who is the biological child of an Indian tribe member and is eligible for membership. Tribes decide their own membership.*
Индейский ребенок *— это ребенок, который является членом индейского племени или биологическим ребенком члена индейского племени и имеет право на членство. Племена сами определяют свое членство.*

Could any of the children be Indian children? *(Check all that apply):*
Может ли кто-нибудь из этих детей быть индейцем? *(Отметьте все относящиеся к вами варианты ответов):*

[ ] **No.** These children are not Indian children *(name/s)*: _____
Нет. *Эти дети не являются детьми индейцев (имя/имена и фамилия/фамилии):*

_____

I know this because *(explain if the children have no tribal heritage, or if any possible tribal heritage has already been explored and decided in another court proceeding that complied with ICWA. Attach orders)*: _____
Я знаю это потому, что (поясните, если дети не имеют индейского происхождения или если любое возможное племенное наследие уже было изучено и решено в ходе другого судебного разбирательства, которое соответствовало ICWA. Приложите приказы):

_____

_____

_____

_____

_____

_____

[ ] **Yes or maybe.** These children are or may be Indian children. They have or may have heritage from the tribe/s listed below:
Да или может быть. *Эти дети являются или могут являться детьми индейцев. Они имеют или могут иметь происхождение от племени/племен, перечисленных ниже:*

Children *Дети*	Tribes *Представители племен*
[ ] All [ ] *(name/s)*: *Все [-] (имя / имена и фамилия / фамилии):*	
[ ] All [ ] *(name/s)*: *Все [-] (имя / имена и фамилия / фамилии):*	

I will provide the *Indian Child Welfare Act Notice* (form GDN M 401) and a copy of this *Petition* to the tribe/s named above and other necessary people or agencies.
Я предоставлю Уведомление согласно Закону о благополучии индейских детей (форма GDN M 401) и копию этого ходатайства племени/племенам, указанным выше, и другим необходимым лицам или агентствам.

[ ] **I do not know** if any of the children are Indian children or have tribal heritage. I have done the following things to find out:
Я не знаю*, является ли кто-нибудь из детей индейцем или имеет индейское происхождение. Чтобы выяснить это, мной были предприняты следующие действия:*

_____

_____

_____

_____

_____

_____

> ***Warning!*** *You must find out if any of these children have tribal ancestry before a full order is issued.*
> ***Внимание!*** *Вы должны выяснить, есть ли у кого-то из этих детей индейское происхождение, прежде чем будет издан полный приказ.*

2. Authority Over Indian Children (Jurisdiction)
Правомочность над индейскими детьми (юрисдикция)

[ ] Does not apply. None of the children are Indian children.
Не применимо. Никто из детей не является индейским ребенком.

[ ] A state court can decide this case for any children who are or may be Indian children because:
Суд штата может принять решение по этому делу в отношении всех детей, которые являются или могут быть детьми индейцев, потому что:

[ ] *(Children's Initials)*: _____ are **not** domiciled or living on an Indian reservation, and are not wards of a tribal court. (25 U.S.C. § 1911)
(Инициалы детей): ***не*** *проживают или не живут в индейской резервации и не являются подопечными племенного суда. (25 U.S.C. § 1911)*

[ ] *(Children's Initials)*: _____ are domiciled or living on an Indian reservation, and *(check all that apply)*:
(Инициалы детей): проживают или жили в индейской резервации и (отметьте все, что относится к делу):

[ ] The children's tribe agrees to Washington State's concurrent jurisdiction.
Племя детей соглашается с параллельной юрисдикцией штата Вашингтон.

[ ] The children's tribe decided not to use its exclusive jurisdiction (expressly declined). (RCW 13.38.060)
Племя детей решило не использовать свою исключительную юрисдикцию (в явной форме отказалось). (RCW 13.38.060)

[ ] Washington State should exercise **emergency jurisdiction** for Indian children temporarily located off the reservation to protect the children from immediate physical damage or harm. (RCW 13.38.140)
Штат Вашингтон должен осуществлять ***экстренную юрисдикцию*** *в отношении индейских детей, временно находящихся за пределами резервации, чтобы защитить детей от неминуемого физического ущерба или вреда. (RCW 13.38.140)*

Attachment E: Firearms Identification
Приложение E: идентификация огнестрельного оружия

Only complete this attachment if the restrained person owns or has access to firearms or other dangerous weapons. **If not**, skip or remove this attachment.
Заполняйте это приложение только *в том случае, если лицо, на которое наложен запрет, владеет или имеет доступ к огнестрельному или другому опасному оружию.* ***Если нет,*** *то пропустите или удалите это приложение.*

1. Does the restrained person [ ] own or [ ] have access to any firearms? [ ] Yes [ ] No [ ] Unknown
   Владеет ли лицо, на которое наложен запрет, огнестрельным оружием или имеет ли оно доступ к нему? [-] да [-] нет [-] неизвестно

2. Does the restrained person purchase, own, or have access to parts that could be assembled into a working firearm (example: ghost guns)? [ ] Yes [ ] No [ ] Unknown
   Лицо, на которое наложен запрет, приобретает, владеет или имеет доступ к частям, которые могут быть собраны в рабочее огнестрельное оружие (например, пистолеты кустарного производства)? [-] да [-] нет [-] Неизвестно

3. Does the restrained person have a concealed pistol license (CPL)? [ ] Yes [ ] No [ ] Unknown
   Имеет ли лицо, на которое наложен запрет, лицензию на скрытое ношение пистолета (CPL)? [-] да [-] нет [-] неизвестно

4. When was the last time you saw the firearm/s? _____
   Когда вы в последний раз видели это огнестрельное оружие?

5. Do you know where the restrained person keeps the firearm/s? [ ] Yes [ ] No
   If yes, check all that apply:
   Знаете ли вы, где лицо, на которое наложен запрет, хранит огнестрельное оружие? [-] да [-] нет
   Если да, отметьте все подходящие варианты:

   [ ] On their person [ ] In their car [ ] In their home [ ] Storage unit [ ] In a safe
   при себе [-] в машине [-] в доме [-] в хранилище [-] в сейфе

6. To the best of your knowledge, are the guns typically loaded? [ ] Yes [ ] No [ ] Unknown
   По вашим сведениям, оружие обычно заряжено? [-] да [-] нет [-] неизвестно

7. How important are the firearms to the restrained person?
   Насколько важно огнестрельное оружие для лица, на которое наложен запрет?

   [ ] 1 (not very important) [ ] 2 [ ] 3 [ ] 4 [ ] 5 (very important) [ ] Unknown
   1 (не очень важно) [-] 2 [-] 3 [-] 4 [-] 5 (очень важно) [-] неизвестно

8. What does the restrained person generally use the firearms for, if known? (*check all that apply*):
   Для чего обычно лицо, на которое наложен запрет, использует огнестрельное оружие, если вам известно об этом? (отметьте все, что относится к делу):

   [ ] Hunting [ ] Collecting [ ] Target Shooting [ ] Protection [ ] Other: _____
   охота [-] коллекционирование [-] стрельба по мишеням [-] защита [-] другое:

9. Does the respondent possess explosives? [ ] Yes [ ] No [ ] Unknown

Владеет ли ответчик взрывчатыми веществами? [-] да [-] нет [-] неизвестно

10. Does the restrained person own or possess any other dangerous weapons you believe should be surrendered? [ ] Yes [ ] No [ ] Unknown. If yes, list them here: _____
Владеет ли лицо, на которое наложен запрет, каким-либо другим опасным оружием, которое, по вашему мнению, должно быть сдано? [-] да [-] нет [-] неизвестно. Если да, перечислите их здесь:

_____

The pictures below are examples of the most common guns. If you recognize any of the pictures below as similar to the one/s the restrained person has, please check it and write in how many they have of each.
На рисунках ниже приведены примеры наиболее распространенных видов оружия. Если вы считаете, что какая-либо из приведенных ниже фотографий похожа на оружие, которое есть у лица, на которое наложен запрет, отметьте ее и укажите, сколько единиц такого оружия имеется у такого лица.

[ ] **Handgun** (how many)_____
Пистолет *(сколько единиц)*

[ ] **Unassembled Firearm** (how many)_____
Разобранное огнестрельное оружие *(сколько единиц)*

[ ] **Semi-automatic Rifle** (how many)_____
Полуавтоматическая винтовка *(сколько единиц)*

[ ] **Rifle/Shotgun** (how many)_____
Ружье/дробовик *(сколько)*

[ ] **Other firearm/s** (describe):
Другое огнестрельное оружие *(опишите):*